

## OBSAH

Zpráva redakce . . . . .	5
От редакции . . . . .	6
Redaktionsbericht . . . . .	7
Program mezinárodního hudebně vědeckého kongresu Leoš Janáček a soudobá hudba, Brno 1958 . . . . .	8
Программа международного музыкально-научного конгресса Леош Яначек и современная музыка, Брно 1958 . . . . .	11
Programm des Internationalen musikwissenschaftlichen Kongresses Leoš Janáček und die zeitgenössische Musik, Brno 1958 . . . . .	14
Seznam zahraničních účastníků . . . . .	17
Список заграничных участников . . . . .	18
Liste der ausländischen Teilnehmer . . . . .	19
Výbor mezinárodního hudebně vědeckého kongresu . . . . .	20
Комитет международного музыкально-научного конгресса . . . . .	21
Ausschuss des Internationalen musikwissenschaftlichen Kongresses . . . . .	22
Slavnostní projev ministra školství a kultury, doc. dr. Františka Kahudy při slavnostním zahajovacím shromáždění oslav Leoše Janáčka . . . . .	23
Доклад министра просвещения и культуры доцента д-ра Франтишка Кагуды на торжественном открытии конгресса, посвященного памяти Леоша Яначека . . . . .	25
Festansprache des Ministers für Schulwesen und Kultur, Doz. Dr. František Kahuda, anlässlich der Eröffnung der Leoš-Janáček-Feiern . . . . .	28
Zahajovací projev kongresu — Ludvík Kundera . . . . .	31
Вступительное слово — Людвиг Кундера . . . . .	32
Eröffnungsansprache — Ludvík Kundera . . . . .	34
Leoš Janáček a jeho postavení v české a světové hudební kultuře — Jan Racek . . . . .	37
Леош Яначек и его значение для чешской и мировой музыки — Ян Рацек . . . . .	48
Leoš Janáček und seine Bedeutung in der tschechischen und Welt-Musikkultur — Jan Racek . . . . .	59
Leoš Janáček a Bulharsko — Andrej Andrejev . . . . .	75
Леош Яначек и Болгария . . . . .	76
Leoš Janáček und Bulgarien — Andrej Andrejev . . . . .	76
Význam nářevků pro Janáčkovu operní tvorbu — Milena Černožorská . . . . .	77
Значение интонационного принципа для оперного творчества Яначека — Милена Черногорска . . . . .	79
Die Bedeutung der Sprechmelodien für Janáčeks Opernschaffen — Milena Černožorská . . . . .	80
O režijní koncepci a inscenačním slohu v Janáčkových operách — Pavel Eckstein . . . . .	81
О концепции режиссера и постановочном стиле опер Яначека — Павел Экштейн . . . . .	84
Über die Regiekonzeption und den Inszenierungsstil in Janáčeks Opern — Pavel Eckstein . . . . .	84
Diskussionsbeitrag — Walter Felsenstein . . . . .	86
Diskusní příspěvek — Walter Felsenstein . . . . .	88

Quelques aperçus — Jacques Feschotte . . . . .	90
Diskusní příspěvek — Jacques Feschotte . . . . .	90
Quelques aperçus (II.) — Jacques Feschotte . . . . .	92
Diskusní příspěvek (II.) — Jacques Feschotte . . . . .	92
Der Wiederhall von Janáčeks Musik in Holland und die Möglichkeiten das Interesse für sein Werk zu fördern — Marius Flothuis . . . . .	94
O ohlasu Janáčkovy hudby v Holandsku a o možnostech podporovat zájem o jeho dílo — Marius Flothuis . . . . .	96
Janáček a psychologie hudební tvorby — Čeněk Gardavský . . . . .	98
Яначек и психология музыкального творчества — Ченек Гардавский . . . . .	105
Janáček und die Psychologie des Musikschaffens — Čeněk Gardavský . . . . .	106
Л. С. Гинзбург . . . . .	108
L. S. Ginzburg . . . . .	109
Nochmals: Janáček und Strawinski (Diskussionsbeitrag) — Harry Goldschmidt . . . . .	111
Ještě jednou: Janáček a Stravinskij (Diskusní příspěvek) — Harry Goldschmidt . . . . .	114
Hudební sloh Janáčkův a jeho současníků — Alois Hába . . . . .	117
Музыкальный стиль Яначека и его современников — Алоис Хаба . . . . .	119
Der musikalische Stil Janáčeks und seiner Zeitgenossen — Alois Hába . . . . .	119
Janáčkovo pojetí harmonie — Alois Hába . . . . .	121
Гармония в понимании Яначека — Алоис Хаба . . . . .	122
Janáčeks Auffassung der Harmonie — Alois Hába . . . . .	122
Janáčkovo postavení ve vývoji novodobé hudby — Everett Helm . . . . .	123
Место Яначека в развитии современной музыки — Эверет Гельм . . . . .	123
Janáčeks Stellung in der Entwicklung der neuzeitlichen Musik — Everett Helm . . . . .	123
K pěveckým problémům Janáčkových oper — Jelena Holečková-Dolanská . . . . .	124
Относительно певческих проблем в операх Яначека — Елена Голечкова-Доланска . . . . .	126
Über die Gesangsprobleme von Janáčeks Opern — Jelena Holečková-Dolanská . . . . .	127
Das monothematische Prinzip der Glagolitischen Messe — Hans Holländer . . . . .	129
Monotematický princip Glagolské mše — Hans Holländer . . . . .	130
K otázce hudební tektoniky Výletu pana Broučka do XV. století — František Hrabal . . . . .	132
Относительно музыкального построения оперы Яначека «Вылеты пана Броучека в пятнадцатое столетие» — Франтишек Грабал . . . . .	139
Zur Frage der musikalischen Tektonik in „Die Ausflüge des Herrn Brouček ins XV. Jahrhundert“ — František Hrabal . . . . .	139
Janáčkovy názory na operu a jeho úsilí o nový operní sloh — Osvald Chlubna . . . . .	140
Взгляд Яначека на оперу и его борьба за создание нового оперного стиля — Освальд Хлубна . . . . .	147
Janáčeks Ansichten über die Oper und seine Bemühungen um einen neuen Opernstil — Osvald Chlubna . . . . .	148
Stavba Janáčkových skladeb — Karel Janeček . . . . .	150
Композиционные особенности произведений Яначека — Карел Яначек . . . . .	152
Die Tektonik der Werke Janáčeks — Karel Janeček . . . . .	153

К některým otázkám vztahu Leoše Janáčka k české a světové hudbě — Jaroslav Jiránek . . . . .	155
Относительно некоторых вопросов о связях Леоша Яначека с чешской и мировой музыкой — Ярослав Йиранек . . . . .	159
Über einige Fragen der Beziehung Leoš Janáčeks zur tschechischen und zur Weltmusik — Jaroslav Jiránek . . . . .	160
Сvět Janáčka dramatika (Rysy kritického realismu v jeho operním díle) — Bohumil Karásek . . . . .	162
Отражение действительности в творчестве Яначека-драматурга (Черты критического реализма в оперном творчестве Яначека) — Богумил Карасек . . . . .	166
Die Welt des Dramatikers Janáčeks (Merkmale des kritischen Realismus in seinen Opernwerken) — Bohumil Karásek . . . . .	167
Leoš Janáčeks Progressivität und der musikalische Modernismus in der westlichen Welt — Siegfried Köhler . . . . .	169
Janáčkova pokrokovost a hudební modernismus v západním světě — Siegfried Köhler	173
Über Versäumnisse der internationalen Musikkritik — Ernst Krause . . . . .	176
О том, со mezinárodní hudební kritika zmeškala — Ernst Krause . . . . .	179
Tonalita v primitivnej a ľudovej hudbe — Jozef Kresánek . . . . .	182
Тональность в первобытной и народной музыке — Йозеф Кресанек . . . . .	187
Die Tonalität in der primitiven und in der Volksmusik — Jozef Kresánek . . . . .	188
К otázce interpretace Janáčkových děl — Ludvík Kundera . . . . .	189
К вопросу интерпретации произведений Яначека — Людвиг Кундера . . . . .	196
Zur Frage der Interpretation der Werke Janáčeks — Ludvík Kundera . . . . .	196
Postavení osobnosti Leoše Janáčka v české hudební kultuře — Vladimír Lébl	198
Личность Яначека и чешская музыкальная культура — Владимир Лебль . . . . .	200
Die Stellung der Persönlichkeit Janáčeks in der tschechischen Musikkultur — Vladimír Lébl . . . . .	201
Diskusní příspěvek k referátům o Janáčkově nápěvkové technice — Vladimír Lébl . . . . .	202
Заметки к докладам о теории «напевок» Яначека — Владимир Лебль . . . . .	203
Diskussionsbeitrag zu den Referaten über Janáčeks Technik der Sprechmelodien — Vladimír Lébl . . . . .	204
Dramatický princip Leoše Janáčka a M. P. Musorgského — Josef Loewenbach	205
Принцип драматизма Леоша Яначека и М. П. Мусоргского — Йозеф Левенбах . . . . .	213
Das dramatische Prinzip Leoš Janáčeks und M. P. Mussorgskijs — Josef Loewenbach	214
Janáčkova nápěvková teorie a český písňový typ instrumentální — Jaroslav Markl . . . . .	217
Теория «напевок» Яначека и тип чешской инструментальной песни — Ярослав Маркль	218
Janáčeks Theorie des Sprechgesangs und der tschechische instrumentale Liedertypus — Jaroslav Markl . . . . .	219
Skizzen, Fassungen und Ausgabentypen — Paul Mies . . . . .	220
Skici, verzé a typy edic — Paul Mies . . . . .	222
Janáčkova hudba v Polsku — Jerzy Młodziejowski . . . . .	226
Музыка Яначека в Польше — Йержи Млодзеевский . . . . .	226
Janáčeks Musik in Polen — Jerzy Młodziejowski . . . . .	227
И. В. Нестев . . . . .	228
I. V. Nestěv . . . . .	232

Niektoré podmienky osobitosti u Janáčka, Orffa a Schönberga — Zdeněk Nováček . . . . .	236
Некоторые предпосылки, обусловившие оригинальность Яначека, Орфа и Шенберга — Зденек Новачек . . . . .	238
Einige Bedingungen der Eigenartigkeit Janáčeks, Orffs und Schönbergs — Zdeněk Nováček . . . . .	239
Janáček a Stravinskij — Mirko Očadlík . . . . .	240
Яначек и Стравинский — Мирко Очалдик . . . . .	242
Janáček und Strawinski — Mirko Očadlík . . . . .	242
Mladý Janáček a divadlo — František Pala . . . . .	244
Молодой Яначек и театр — Франтишек Пала . . . . .	248
Der junge Janáček und das Theater — František Pala . . . . .	249
Symfonické dŕlo Leoše Janáčka v pojetí Břetislava Bakaly — Rudolf Pečman . . . . .	250
Симфоническое творчество Леоша Яначека в трактовке Бржетислава Бакалы — Рудольф Печман . . . . .	252
Das sinfonische Werk Leoš Janáčeks in der Auffassung B. Bakalas — Rudolf Pečman . . . . .	252
Janáčkova tvorba sborová — Josef Plavec . . . . .	254
Хоровое творчество Яначека — Йозеф Плавец . . . . .	257
Janáček Chorschaffen — Josef Plavec . . . . .	259
Problém konsonance a disonance v soudobé hudbě — Karel Ríisinger . . . . .	261
Проблема консонанса и диссонанса в современной музыке — Карел Ризингер . . . . .	263
Das Problem der Konsonanz und Dissonanz in der Zeitgenössischen Musik — Karel Ríisinger . . . . .	263
O otázce nesoučasnosti přízvuku slova a přízvuku nápěvu v lidové hudbě — Cvjetko Rihtman . . . . .	265
Относительно вопросов ударения в слове и мелодии народной музыки — Цветко Ритман . . . . .	266
Über die Frage der Wort — und Melodiebetonung in der Volksmusik — Cvjetko Rihtman . . . . .	266
Vorläufer in der europäischen Musikgeschichte und Musikästhetik zu Janáčeks Sprachmelodie — Walter Serauky . . . . .	267
Předchůdci Janáčkových „nápěvků“ v evropských hudebních dějinách a hudební estetice — Walter Serauky . . . . .	271
Příspěvek k poznání vnitřního řádu Janáčkovy melodiky a tematické práce — Jaroslav Smolka . . . . .	275
K вопросу о внутренней структуре мелодической и тематической работы Яначека — Ярослав Смолка . . . . .	277
Ein Beitrag zur Erkenntnis der inneren Ordnung der Melodik und der thematischen Arbeit L. Janáčeks — Jaroslav Smolka . . . . .	278
Několik poznámek k referátům o pěveckých problémech Janáčkových oper — Bohumil Soběský . . . . .	279
Несколько примечаний к докладам о вокальных проблемах опер Яначека — Богумил Собеский . . . . .	280
Einige Bemerkungen zu den Referaten über Gesangsprobleme in Janáčeks Opern — Bohumil Soběský . . . . .	280
Janáčeks Theorie der Sprachmelodie — ein Instrument des Naturstudiums — nicht eine Kompositionsmethode — Leo Spies . . . . .	281
Janáčkova nápěvková teorie — nástroj studia přírody — nikoliv kompoziční metoda — Leo Spies . . . . .	286

K problematice Janáčkovy opery Osud — Theodora Straková . . . . .	289
K вопросу о проблематике оперы Яначека «Судьба» — Теодора Стракова . . . . .	292
Über die Problematik der Oper „Das Schicksal“ von L. Janáček — Theodora Straková . . . . .	293
Několik poznámek k pěvecké interpretaci Janáčkovy dramatického slohu — Věra Štřelcová . . . . .	294
Несколько заметок относительно певческой инструментации драматического стиля Яначека — Вера Стрельцова . . . . .	296
Einige Bemerkungen zur Gesangswiedergabe des dramatischen Stils L. Janáček — Věra Štřelcová . . . . .	297
Vztah hudby a slova jako jeden z nejzávažnějších problémů Janáčkovy dramatického slohu — Antonín Sychra . . . . .	298
Взаимоотношение между музыкой и словом как одна из основных проблем стиля Яначека — Антонин Сихра . . . . .	310
Die Beziehung von Musik und Wort als eins der wichtigsten Probleme des Stils L. Janáček — Antonín Sychra . . . . .	311
K inspiraci Janáčkových Listů důvěrných — Bohumír Štědroň . . . . .	313
Источник вдохновения Яначека при создании им «Интимных писем» — Богумиль Штедронь . . . . .	315
Über die Inspirationsquelle von Janáček's „Intimen Briefen“ — Bohumír Štědroň . . . . .	316
Lidové kořeny Její pastorkyně — Bohumír Štědroň . . . . .	317
Народная основа оперы «Её падчерица» — Богумил Штедронь . . . . .	321
Jenafa — ihre Wurzeln im Volk — Bohumír Štědroň . . . . .	321
Konkrétnost zobrazení — základ Janáčkovy symfonismu posledního období — Jiří Válek . . . . .	323
Конкретность изображения — основа симфонических произведений Яначека в последний период его творчества — Иржи Валек . . . . .	328
Das konkrete der Gestaltung — die Grundlage des sinfonischen Schaffens Janáček's in der letzten Periode — Jiří Válek . . . . .	328
Janáček und die führenden Komponisten der südosteuropäischen Schulen: Bartók, Enescu, Kodály — Zeno Vancea . . . . .	330
Janáček a čelní skladatelé jihovýchodoevropských škol: Bartók, Enescu, Kodály — Zeno Vancea . . . . .	338
Otázky tvůrčího a reprodukčního stylu v lidové písni — Karel Vetterl . . . . .	345
Проблемы творческого и исполнительского стиля народной песни — Карел Веттерль . . . . .	350
Über die Fragen des Schöpferischen und Reproduktionsstils im Volkslied — Karel Vetterl . . . . .	351
Živelná dialektika a její klady i nedostatky v teoretických názorech Leoše Janáčka — Jaroslav Volek . . . . .	352
Стихийная диалектика в теоретических трудах Яначека, ее преимущества и недостатки — Ярослав Волек . . . . .	358
Die elementare Dialektik und ihre Vor- und Nachteile in den theoretischen Ansichten L. Janáček's — Jaroslav Volek . . . . .	359
Janáčkovy tvorba ve světle jeho hudebně folkloristické teorie — Jiří Vysloužil . . . . .	361
Творчество Яначека в свете его музыкально-фольклористической теории — Иржи Вysloužil . . . . .	375
Janáček's Schaffen im Lichte seiner musikalisch-folkloristischen Theorie — Jiří Vysloužil . . . . .	376

Janáček jako kritik — Jiří Vysloužil . . . . .	377
Яначек-критик — Иржи Вyslужил . . . . .	379
Janáček als Kritiker — Jiří Vysloužil . . . . .	380
K režijnímu pojetí Janáčkových oper — Miloš Wasserbauer . . . . .	381
Относительно концепции режиссуры опер Яначека — Милош Вассербауэр . . . . .	385
Über die Regiekonzeption der Opern Janáčeks — Miloš Wasserbauer . . . . .	385
Fortschritte in der Theorie der Konsonanz und Dissonanz — Albert Wellek . . . . .	387
Pokrok v teorii konsonance a disonance — Albert Wellek . . . . .	389
Katjas Tod, die Schlußszene der Oper Katja Kabanowa von Leoš Janáček — Karl H. Wörner . . . . .	392
Kátina smrt, závěrečná scéna opery „Káta Kabanová“ Leoše Janáčka — Karl H. Wörner . . . . .	399
Projev předsedy kongresového výboru univ. prof. dr. Jana Racka na zá- věrečném zasedání kongresu . . . . .	404
Доклад председателя комитета конгресса профессора университета д-ра Яна Рацека прочитанный на заключительном заседании конгресса . . . . .	406
Ansprache des Vorsitzenden des Kongressausschusses Univ. Prof. Dr. Jan Racek in der Schlußsitzung des Kongresses . . . . .	408
Antonín Hořejš, vedoucí tajemník Svazu československých skladatelů . . . . .	411
Антонин Горжейш, главный секретарь Союза чехословацких композиторов . . . . .	413
Antonín Hořejš, erster Sekretär des Verbands tchechoslowakischer Komponisten . . . . .	416
Paul Mies . . . . .	419
Paul Mies . . . . .	420
Václav Dobiáš, předseda Svazu československých skladatelů . . . . .	421
Вацлав Добиаш, председатель Союза чехословацких композиторов . . . . .	422
Václav Dobiáš, Vorsitzender des Verbands tschechoslowakischer Komponisten . . . . .	423